

смогут обогатить наш язык, повысят культуру речи говорящего. Безусловно, знание иноязычной лексики расширяет кругозор любого человека, помогает ему лучше ориентироваться в современных реалиях.

Литература

1. Володарская Э. Ф. Заимствование как универсальное лингвистическое явление // Вопросы филологии. 2010. С. 5-8.
2. Касьянова Л. Ю. Заимствование концептов как релевантный фактор обновления концептосферы языка. // Вестник Тамбовского государственного университета. 2008. № 6(62). С. 18-24.
3. Крысин Л. П. О русском языке наших дней [Электронный ресурс] // Изменяющийся языковой мир. Пермь, 2002. URL: <http://philology.ru/linguistics2/krysin-02.htm> (дата обращения: 04.03.2020).
4. Потенция А. А. Заимствования в английском языке. М.: Наука, 1976. 264 с.
5. Чеклецова Е. И. Современные заимствования из английского языка в речи представителей молодежной культуры // Уральский филологический вестник. Серия: язык. Система. Личность: лингвистика креатива. 2015. № 1. С. 175-182.

УДК 372.881.111.1

*Е. Н. Воробьева (Вологда, Россия)
Вологодский институт права и экономики ФСИН России*

Использование аутентичных аудиоматериалов при формировании профессиональной иноязычной компетенции курсантов

В статье рассматриваются вопросы использования аутентичных аудиотекстов в процессе формирования профессиональной иноязычной компетенции курсантов ведомственного вуза. Автор представляет опыт использования материалов учебного комплекса “English File” британского издательства “Oxford University Press” при изучении темы «Общая характеристика уголовного и уголовно-исполнительного права стран изучаемого языка».

Ключевые слова: профессиональная иноязычная компетенция, уголовное право стран изучаемого языка, аудирование, аутентичные материалы.

Курс иностранного языка для специальности 40.05.02 «Правоохранительная деятельность» имеет практико-ориентированный характер и построен с учетом междисциплинарных связей, в первую очередь, с дисциплинами профессионального цикла. В соответствии с содержанием компетенции ОК-11 (способность к деловому общению, профессиональной коммуникации на одном из иностранных языков) можно выделить, в частности, следующие профессиональные компетенции, которыми должен обладать курсант ведомственного ву-

за ФСИН по итогам освоения дисциплины: знать лексические и фразеологические явления, характерные для текстов социально-культурной и юридической направленности, читать и переводить литературу на иностранном языке профессиональной направленности, взаимодействовать и общаться на иностранном языке; в области аудирования: уметь воспринимать на слух и понимать основное содержание несложных аутентичных общественно-политических, публицистических (медийных) и прагматических текстов, относящихся к различным типам речи (сообщение, рассказ), а также выделять в них значимую/запрашиваемую информацию.

Таким образом, в соответствии с требованиями ФГОС ВО значительное внимание должно быть уделено формированию навыков чтения и аудирования профессионально ориентированного аутентичного текста. Владение основными видами речевой деятельности, к которым в том числе относится и аудирование, составляет основу подготовки грамотного специалиста в любой области. В свою очередь, навык понимания аутентичного специального текста является основой речевого общения в сфере профессиональной деятельности сотрудника УИС.

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык» для специальности 40.05.02 «Правоохранительная деятельность» ведомственного вуза ФСИН предполагает прохождение темы «Общая характеристика уголовного и уголовно-исполнительного права стран изучаемого языка». Учебная программа предусматривает использование вузовских учебников, соответствующих требованиям ФГОС ВО для специальности «Правоохранительная деятельность», а также методических материалов, подготовленных преподавателями кафедры. Строгое следование рабочей программе не должно исключать использование дополнительных учебных материалов, созданных носителями языка, что, безусловно, способствует правильному формированию коммуникативной компетенции обучающихся.

Подбор аутентичного текста юридической тематики для аудирования представляет определенную сложность. Большинство аудиоматериалов сети Интернет не предназначены для учебных целей и требуют дополнительных методических разработок. Качество воспроизводимой записи и информативная ценность материалов также могут быть неудовлетворительными. Выход из сложившейся ситуации мы видим в использовании аутентичных учебных материалов, созданных авторами ведущих университетских издательств Великобритании. Например, издательство Оксфордского университета предлагает широкий выбор разнообразных аутентичных текстов с аудиосопровождением, которые могут быть использованы в преподавании иностранного языка курсантам юридических специальностей.

Учебные материалы по уголовно-правовой тематике от авторитетных британских издательств соответствуют требованиям программы по иностранному языку об аутентичности и профессиональной направленности текстов.

Дополнительные материалы для аудирования позволяют не только погрузить обучающихся в естественную языковую среду, но и оживить ход урока, мотивировать курсантов на профессиональное речевое взаимодействие.

Примером таких профессионально ориентированных материалов может служить Раздел 10 В “Two murder mysteries” учебника “English File – 3d Edition” уровень Intermediate [5, с. 98-99]. Данный юнит открывает учебная статья “Who was Jack the Ripper?”, которая служит подготовительным этапом к аудиоинтервью с детективом в отставке, экспертом по Джеку-Потрошителю.

Следует отметить, что представленные в разделе дополнительные учебные материалы позволяют не только активизировать уже изученную лексику по теме «Уголовный процесс», но и ввести новые лексические единицы. По признанию Ю. Г. Антоновой, использование аутентичных аудиоматериалов позволяет разнообразить приемы обучения иностранному языку в вузе, способствует развитию познавательной активности студентов и формированию профессиональной творческой компетентности будущих специалистов [2, с. 3].

При работе с любым видом текста, в том числе и аудиотекстом, выделяются дотекстовый (pre-reading), текстовый (reading) и послетекстовый (after reading) этапы. Дотекстовой этап готовит обучающихся к первому предъявлению текста, снимает возможные языковые трудности. На данном этапе стимулируется интерес к тексту, учащиеся определяют проблематику текста и отвечают на предваряющие чтение вопросы. На втором этапе (reading) выполняются задания, подробно разбирающие содержание текста. На послетекстовом этапе образуются продуктивные навыки устной или письменной речи на основе прочитанного аутентичного материала [3, с. 25].

В качестве вводного упражнения преподаватель предлагает вспомнить любую информацию об известном серийном убийце Джеке-Потрошителе и записать ее на доске. На этапе ввода лексики (exercise b) обучающимся предлагается упражнение с аудиозаданием на стр. 98 учебника, в котором они должны совместить слова из текста статьи (detectives, witnesses, victims, murderer, murder, evidence, suspects, prove, solve) с их толкованиями на английском языке (например, _____ police officers who investigate crimes). Многие из этих слов были уже изучены при работе с темой «Уголовный процесс». В качестве проверки понимания курсанты прослушивают аудиозапись с правильными вариантами ответов, составляют ударения и в парах отрабатывают произношение новых слов. Для заучивания только что введенных слов обучающиеся отвечают на вопросы (What’s a suspect? What’s a detective? или What do you call a person who....?).

Далее следует работа со статьей “Who was Jack the Ripper?”, в ходе которой заполняются пропуски в тексте словами из упражнения b. В качестве контроля понимания прочитанного предлагается традиционная форма работы – ответы на заданные вопросы. Перед чтением текста для снятия языковых трудностей производится работа с новой лексикой. При этом разъясняются как обще-

употребительная лексика, так и профессиональные термины. Как правило, курсанты работают с текстом в течение установленного времени. Текст может быть также прочитан и переведен вслух по цепочке. Статья имеет важное значение для последующего аудирования, мотивируя обучающихся на восприятие новой информации. Во время работы над текстом статьи курсанты узнают, что тайна Джека-Потрошителя еще не разгадана и что существуют несколько подозреваемых по этому давнему делу.

Интервью с инспектором Муртоном разделено на две части. При аудировании первой части обучающиеся должны восстановить информацию о четырех подозреваемых, чьи фото представлены на странице 99. Традиционно аудиотекст предъявляется дважды. После первого прослушивания предлагается сравнить полученные ответы в парах. При повторном прослушивании делаются логические паузы для того, чтобы курсанты имели возможность окончательно зафиксировать данные о каждом фигуранте.

Вторая часть интервью является более объемной. При ее прослушивании целесообразно использовать транскрипт, представленный на 131 странице. На дотекстовом этапе работы преподаватель должен определить, какие языковые единицы могут затруднять понимание аудиотекста и разъяснить их. На текстовом этапе работы предлагается подтвердить или опровергнуть предложенные утверждения (*Listen to the second part of the interview and mark the sentences T (true) and F (false)*). Для того, чтобы упростить выполнение задания, рекомендуется ознакомить курсантов с данными предложениями заранее. Это может быть сделано как в ходе самостоятельного прочтения, так и чтения и перевода по цепочке. При повторном прослушивании перед обучающимися ставится задача пояснить ложные утверждения, предоставив верную информацию (*Listen again. Say why the F sentences are false*).

На финальном этапе работы осуществляется контроль понимания, стимулируется речевая деятельность. Современный подход к обучению иностранным языкам предъявляет требование к использованию активных форм проведения учебных занятий, среди которых может быть выделена ролевая игра. Ролевая игра относится к игровым имитационным технологиям активного обучения [1, с. 12]. Как отмечает М. Н. Кузнецова, «ролевая игра способствует успешному формированию и развитию навыков межкультурной коммуникации благодаря таким своим особенностям, как высокий уровень мотивации, эвристичность и ориентированность на будущую профессиональную деятельность студентов неязыкового вуза» [4, с. 6]. Опорные вопросы и задания для ролевой игры, имитирующей допрос подозреваемого, содержатся в приложении учебника на страницах 108 и 112. При проведении работы в парах необходимо поощрять курсантов к запоминанию полученной от собеседника информации и к постановке дополнительных вопросов.

Таким образом, навык понимания обращенной речи является опорным для развития речевой коммуникации на иностранном языке. Аутентичные аудиотексты не только обогащают словарный запас специалиста и погружают обучающихся в естественную языковую среду, но и побуждают к моделированию коммуникативных ситуаций из профессиональной сферы будущих специалистов. Преимуществом использования аудиоматериалов, разработанных ведущими университетскими изданиями Великобритании, является их высокая методическая ценность и интересная тематика, что позволяет разнообразить формы работы с профессионально ориентированными темами рабочей программы.

Литература

1. Активные и интерактивные образовательные технологии (формы проведения занятий) в высшей школе: учебное пособие / сост. Т. Г. Мухина. Н. Новгород: ННГАСУ, 2013. 97 с.
2. Антонова Ю. Г. Использование аутентичных аудио- и видеоматериалов на иностранном языке для формирования профессионально-творческой компетентности специалиста (на примере учебно-методического пособия “Listen and Learn English”) [Электронный ресурс] // Концепт. 2016. № 13. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/ispolzovanie-autentichnyh-audio-i-videomaterialov-na-inostrannom-yazyke-dlya-formirovaniya-professionalno-tvorcheskoj-kompetentnosti> (дата обращения: 28.07.2020).
3. Гильманова А. А., Никитина С. Е., Тябина Д. В. Обучение чтению аутентичных текстов на занятиях по иностранному языку // Международный научно-исследовательский журнал. 2016. № 5-4(47). С. 24-27.
4. Кузнецова М. Н. Лингвометодические основы использования ролевой игры как средства формирования навыков межкультурного общения на иностранном языке (на материале преподавания английского языка в неязыковом вузе): автореф. дис. ... канд. пед. наук. М., 2011. 24 с.
5. Latham-Koenig Ch., Oxenden C. English File 3rd Edition Intermediate Students Book. Oxford University Press, 2012. 167 p.

УДК 371

*О. А. Воскресенко (Пенза, Россия)
Пензенский государственный университет*

Особенности педагогического сопровождения адаптации старшеклассников

В статье раскрываются особенности адаптации старшеклассников, обуславливающие особенности содержания и основные направления целенаправленной деятельности по их педагогическому сопровождению.